

## **CMS NEWSLETTER**

Ref: 03/11

April 12, 2011

# The Strict Control on Deballasting in Shanghai Port

### Outline

- ★ For vessels, whose last calling port was in Japan, or whose ballast water was taken from Japanese water, Shanghai MSA is executing the strict control on their deballasting operation in Shanghai Port.
- ★ Further information will be provided if available.

### **Dear Sirs/Madame**

Considering the environmental sensitivity of Shanghai water, especially in Changjiang River and Huangpu River, and to ensure the safety of drinking water in Shanghai, it is informed by Shanghai MSA that they are now carrying out strict control over ships' deballasting operations in Shanghai Port.

- Since 1600 hrs of March 30, 2011, for vessels with last calling port in Japan or those with ballast water taken from Japanese water (hereinafter referred to as "VESSELS"), permits for deballasting operations will not be granted by the branches of Shanghai MSA located in Changjiang River and Huangpu River; and the MSA branches at Yangshan and Jinshan ports must conduct strict control over the VESSELS' deballasting application.
- 2. But if the VESSELS can provide the quarantine inspection certificates issued by the Quarantine Inspection Organs, or they can prove that all the ballast water onboard has been replaced by the water of open seas, then the deballasting operation can be approved.

We are in the continuous effort of collecting more value information. Further information will be provided whenever available.

### For more information, please visit our website: www.cmsonline.net

地址: 北京市东城区王府井大街 99 号世纪大厦 A907 室 邮编 P.C.: 100006 Add: Room A907 Century Square, No.99 Wangfujing Ave.

电话 Tel: 0086-10-65269189, 65265702 传真 Fax: 0086-10-65262060

上海分公司地址: 上海浦东大道 1234 号 1 号楼 14 层 邮编 P.C.: 200135 Shanghai Branch Add: 14<sup>th</sup> floor of No. 1 building, 1234 Pudong Ave., Pudong, Shanghai P.R.C.

电话 Tel: 0086-21-68559708, 68559709

传真 Fax: 0086-21-58851676 Email: consultant@cmsonline.net

Dong Cheng District, Beijing P.R.C.

网址 Http: www.cmsonline.net 值班电话 Duty Phone: 13911699199